

No. 11648

**NEW ZEALAND
and
HUNGARY**

Trade Agreement. Signed at London on 22 December 1970

Authentic text : English.

Registered by New Zealand on 16 March 1972.

**NOUVELLE-ZÉLANDE
et
HONGRIE**

Accord commercial. Signé à Londres le 22 décembre 1970

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 16 mars 1972.

TRADE AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF
NEW ZEALAND AND THE GOVERNMENT OF THE
HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC

The Government of New Zealand and the Government of the Hungarian People's Republic,

Desiring to increase and facilitate trade between the two countries to their mutual benefit,

Have agreed the following :

Article I

1. The Government of each country shall accord to the other country unconditional most-favoured-nation treatment in all matters with respect to customs duties and charges of any kind imposed on or in connection with importation or exportation of products, with respect to the method of levying such duties and charges, with respect to the rules and formalities connected with importation or exportation and with respect to all internal taxes or other internal charges of any kind.

2. Accordingly, all goods the produce or manufacture of either country, on importation into the territory of the other country, shall not be subject, in regard to the matters referred to in paragraph 1 of this article, to any other or higher duties, taxes or charges, or to any rules or formalities less favourable than those to which the like goods of any third country are or may hereafter be subject.

3. Similarly, all goods the produce or manufacture of either country, on exportation from the territory of that country and consigned to the territory of the other country, shall not be subject, in regard to the matters referred to in paragraph 1 of this article, to any other or higher duties, taxes or charges, or to any rules or formalities less favourable than those to which the like goods when consigned to the territory of any third country are or may hereafter be subject.

4. Any advantage, favour, privilege or immunity which has been or may hereafter be granted by the Government of either country, in regard to the matters referred to in paragraph 1 of this article, to any product originating in or consigned to the territory of any third country shall be accorded immediately and unconditionally to the like product originating in or consigned to the territory of the other country.

¹ Came into force on 27 December 1970 by signature, in accordance with article IX.

Article II

No prohibitions or restrictions, whether made effective through quotas, import or export licences, foreign exchange controls, regulations, directives, or any other measures, shall be instituted or maintained by the Government of either country on the importation of any product from the territory of the other country or on the exportation or sale for export of any product consigned to the territory of the other country except in the case of restrictions which are made applicable to the like products of all third countries in the same circumstances for the purpose of safeguarding the balance of payments of the country in which those restrictions are brought into force.

Article III

Neither Government shall be legally liable for the commercial obligations incurred by legal entities which are distinct from it and which are contracting on their own behalfs unless :

- (a) in respect of particular obligations it has specifically agreed in writing to the contrary; or
- (b) its own law existing at the time the particular obligations were incurred specifically provides to the contrary in respect of such obligations.

Article IV

The provisions of this Agreement shall not limit the right of either Government to apply prohibitions or restrictions of any kind directed :

- (a) to the protection of its essential security interests; or
- (b) to the protection of public health or the prevention of diseases and pests in animals or plants.

Article V

The two Governments agree that all payments arising from trade between the two countries shall be effected in convertible currency in accordance with the foreign exchange controls in force in each country.

Article VI

The provisions of this Agreement relating to most-favoured-nation treatment shall not apply to :

- (a) any preferences or advantages which have been or may be accorded by the

- Government of New Zealand to any present or former country or territory of the Commonwealth of Nations;
- (b) any preferences or advantages accorded by the Government of the Hungarian People's Republic to the countries which are members of the Council of Mutual Economic Assistance;
- (c) any concessionary tariff treatment which may be accorded under a scheme of tariff preferences introduced by the Government of New Zealand or by the Government of the Hungarian People's Republic for the benefit of developing countries in accordance with paragraph one, Resolution 21(II) of the United Nations Conference on Trade and Development.

Article VII

The two Governments agree to consult together at any time, at the request of either, on any matter affecting the operation, application or amendment of this Agreement.

Article VIII

The provisions of this Agreement shall have effect for the Cook Islands, Niue and the Tokelau Islands on the expiration of one month from the date of notification by the Government of New Zealand to the Government of the Hungarian People's Republic that the Agreement shall be applied to these territories.

Article IX

This Agreement shall come into force on the date of signature and shall remain in force for a period of five years; thereafter it shall continue in force until the expiration of a period of six months from the date on which either Government has received from the other written notice of intention to terminate the Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, duly authorized by their respective Governments, have signed the present Agreement.

DONE at London, on 22 December 1970 in two original copies, in the English language.

For the Government
of New Zealand:

[Signed – Signé]¹

For the Government
of the Hungarian People's
Republic:

[Signed – Signé]²

¹ Signed by Denis Blundell – Signé par Denis Blundell.

² Signed by Dr. Vencel Hazi – Signé par Dr. Vencel Hazi.